

XTLINE®

PROFESSIONAL TOOLS



**PŮVODNÍ
NÁVOD
K POUŽITÍ**

CZ

**KUKLA SVÁŘECÍ
SAMOSTMÍVACÍ**



XT5895



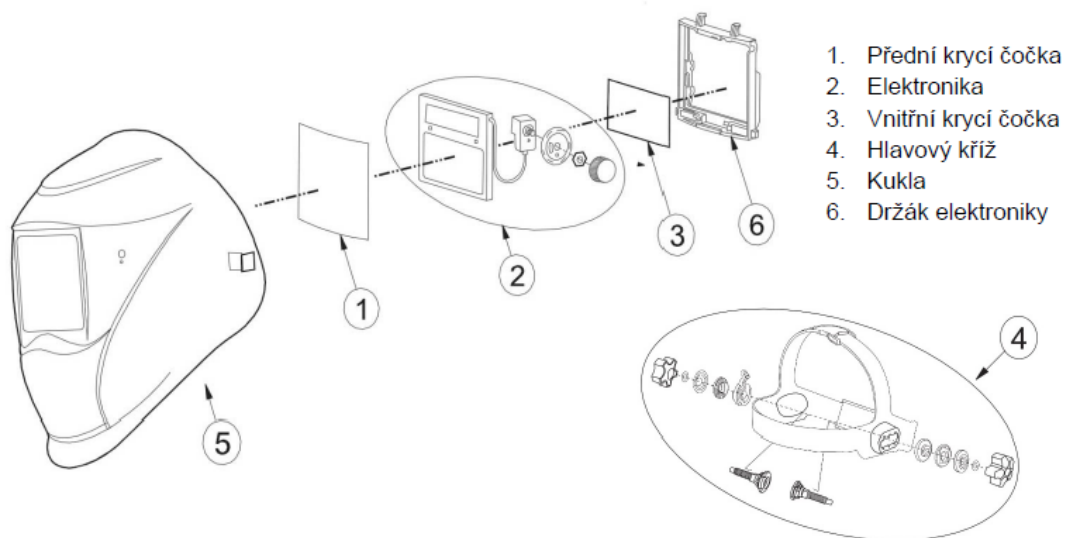
CE

Zrozero pro úspěšné projekty.

Stručný obsah

Samostmívací svářečská kukla je ochranná pracovní pomůcka nové generace. Jsou zde využity nové, inovativní technologie jako LCD, optoelektronická identifikace, solární dobíjení, mikroelektronika atd. Samostmívací svářečská kukla nejen efektivně chrání oči od škodlivých záblesků elektrického oblouku, ale díky ní má svářeč obě ruce volné a může je používat k přesnému sváření. Proto podstatně roste kvalita výsledné práce. Tato kukla má široké uplatnění při sváření, řezání, stříkání, vyřezávání drážek elektrickým obloukem apod.

1. Popis



(Rozkres je pouze ilustrační)

2. Technická specifikace

Model:	EDGE.201F
Velikost okna filtru:	91x39 mm
Velikost filtru:	110x90x9 mm
UV/IR ochrana:	W 16 (DIN 3/11)
Broušení:	NE
Napájení:	Solární články (Li-Ion)
Zapnutí:	Plně automatické
Stmívací čas:	0,2 s
Zpoždění zesvětlení:	0,3 s
Pracovní teplota:	-10 °C až + 60 °C
Celková hmotnost:	480 g

Tato samostmívací kukla je vybavena filtrační vložkou, která má zatmavovací funkci. Před samotným svářením je samostmívací clona průhledná, takže svářeč může jasně vidět pracovní plochu a jakmile začne svařovat, samostmívací clona okamžitě automaticky ztmavne. Přepínací čas potřebný od průhledné clony k zatmavené činí 0,2 sekundy. Přepínací čas potřebný od zatmavené clony k průhledné činí 0,3 sekundy.

Samostmívací svařovací kukla poskytuje obsluze neustálou a úplnou ochranu proti UV/IR záření za obvyklých podmínek. Úroveň ochrany od UV/IR je až W 16. Napájení je prováděno solárními panely a Li-Ion baterií, takže uživatel nemusí měnit baterie, zapínat nebo vypínat dobíjení ani provádět žádnou jinou činnost. Kukla je vybavena 2 sety fotosenzorů, které reagují na elektrický oblouk.

3. Obsluha

Dobíjení

Dobíjení této helmy zajišťují solární články. Jejich zapnutí nebo vypnutí je automaticky kontrolováno elektrickým obvodem. Tuto kuklu můžete používat pro práci vždy, když potřebujete a po skončení práce uložit – je bezobslužná.

Varování:

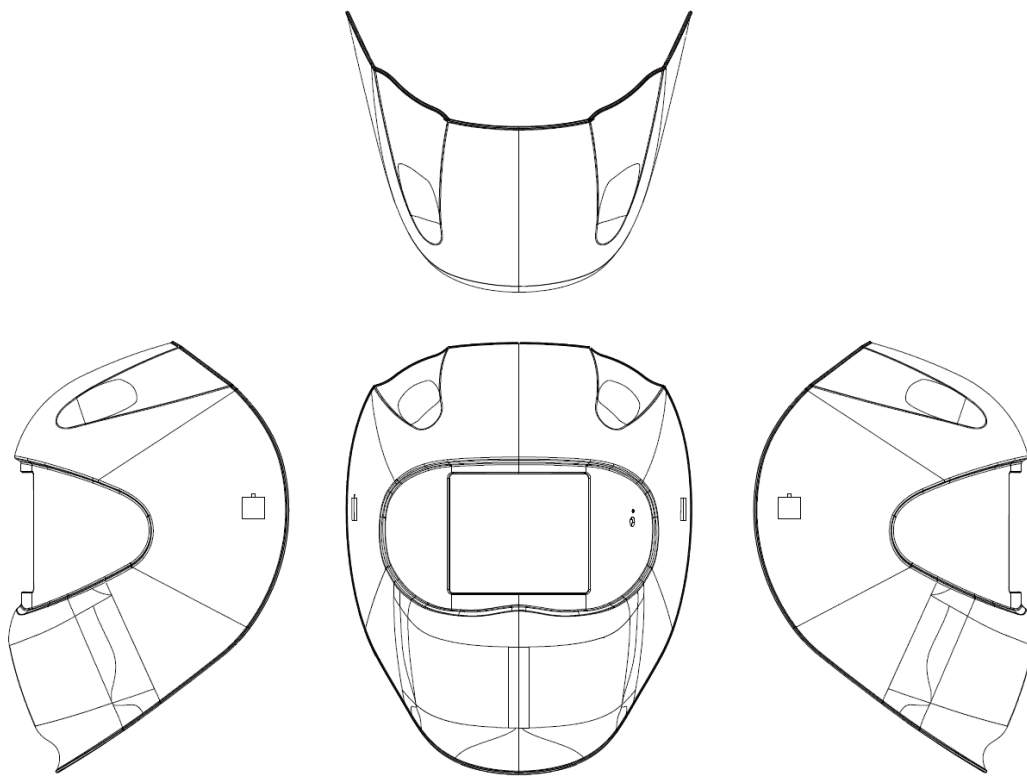
Nepoužívejte kuklu jestliže:

- dochází k nepravidelnému stmívání
- není dodržena rovnoměrná vzdálenost očí a filtru
- pomalá odezva (pracovní teplota je nízká)
- špatné okolní světlo
- znečištěný vnější kryt

Upozornění

- ujistěte se, že tmavá clona čoček na svářecí kukle je vhodná pro vaše použití
- tato svářecí kukla není vhodná pro svářecí práce laserem, broušení, laserové řezání nebo autogenové sváření
- tyto svářecí kukly jsou konstruovány pro ochranu očí a tváře od jisker, prskání a škodlivého záření za obvyklých svářecích podmínek. Nechrání před rizikem přímého nárazu
- kukla nechrání proti třaskavinám nebo leptavým kapalinám (žiravinám)
- vyhněte se pracovním pozicím, kdy vystavíte nechráněnou část Vašeho těla jiskrám, prskání nebo zpětnému záření. Používejte adekvátní a vhodnou ochranu, pokud se nemůžete vyhnout vystavení působení těchto jevů
- přezkontrolujte těsnost osvětlení před každým použitím. Dále před každým použitím zkontrolujte, zda je ochranný štítek čistý a že žádná nečistota nezakrývá senzory na přední straně čočky
- zkontrolujte všechny funkční části pro známky opotřebení nebo poškození před každým použitím

- každý škrábanec, prasklina nebo poškozené části musí být okamžitě vyměněny
- nedělejte žádné úpravy na svářecí kukle ani na elektronice. Neautorizované modifikace a výměna součástí s sebou přináší porušení záruky a vystavuje uživatele riziku úrazu nebo zranění
- pokud ochranná čočka neztmavne při zahájení svařování, okamžitě zastavte práci
- tento model není voděodolný, neponořujte a nenamáčejte ochrannou clonu
- nepoužívejte žádná rozpouštědla na žádných částech kukly
- doporučené teplotní rozpětí pro kuklu je - 10 až + 60 °C, nepoužívejte a neskladujte tato zařízení mimo tento teplotní rozsah
- při opomenutí nebo zanedbání těchto upozornění a pokynů může dojít k úrazu nebo zranění



4. Všeobecné podmínky odpovědnosti za vady zboží

Společnost XTline s.r.o., IČ: 26246937, se sídlem Ruda 175, 594 01 (dále též jen jako „**XTline**“) v rámci případné odpovědnosti z vadného plnění dle zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále též jen jako „**občanský zákoník**“) plní veškeré své stanovené povinnosti k maximální spokojenosti svých zákazníků.

Společnost XTline zboží dodává v odpovídající kvalitě řádně a včas, tedy bez vad. Pakliže nejsou zvláštní vlastnosti, funkce nebo parametry zboží výslovně vymezeny, pak XTline zboží dodává pro účel patrný z příslušné uzavřené smlouvy, případně pro účel uvedený nebo prezentovaný v nabídce společnosti XTline u konkrétního zboží. Pakliže se však na zboží vada přeci jen vyskytne, má její zákazník práva z vadného plnění dle § 2099 a násl., zejména pak § 2106 a § 2107 občanského zákoníku.

Zákazník musí zboží při převzetí zkontrolovat. Právo zákazníka z vadného plnění totiž zakládá vada, kterou má zboží při jeho předání, byť se případně projeví až později. Pokud se však jedná o vadu zjevnou (například mechanické poškození, nefunkčnost zboží apod.), měla by být tato zkontrolována a odhalena co možná nejdříve. Mimo jiné i proto, aby zboží nebylo dalším používáním více poškozeno, či aby nebylo právo zákazníka z vadného plnění ohroženo. Zjevná vada zboží by pak měla být uplatněna bez zbytečného odkladu od převzetí.

Nicméně nad rámec zákonných ustanovení společnost XTline prodlužuje lhůtu pro uplatnění práv z vadného plnění pro vady skryté u zakoupeného zboží **na celých 24 měsících** počítaných od převzetí zboží.

Každé zboží nebo výrobek je však třeba užívat pouze způsobem, pro který byl výrobek určen. Společnost XTline dále upozorňuje zejména na to, že:

- a) Servis vašeho náradí smí provádět pouze proškolený pracovník stanovený dodavatelem zařízení a za použití originálních náhradních dílů. Tím bude zajištěno zachování bezpečnosti a správné funkce zařízení.
- b) V případě servisu zařízení používejte výhradně originální náhradní díly a dodržujte pokyny v návodu k používání pro správnou údržbu, čištění a skladování produktu. Použití neoriginálních náhradních dílů či nedodržování těchto pokynů mohou způsobit riziko úrazu osob nebo poškození majetku nebo zánik Vašich práv z případných vad, poškození nebo nefunkčnosti zařízení.

Reklamáce budou posouzeny naším Reklamačním oddělením. Uznané reklamace pak bezplatně opraví servis společnosti XTline. Místem pro uplatnění reklamace je sídlo nebo provozovna prodejce, u něhož bylo zboží zakoupeno. **Reklamáce, včetně odstranění vady, musí být vyřízena bez zbytečného odkladu, nejpozději do 30 dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající s kupujícím nedohodnou jinak.** Kupující může uplatnit reklamaci osobně nebo zasláním zboží k reklamaci přepravní službou na vlastní náklady v bezpečném balení a řádně označené. Další možností je též uplatnění reklamace prostřednictvím zvlášť vymezeného programu společnosti XTline.

Zásilka musí obsahovat reklamovaný výrobek, prodejní dokumenty, především originál nebo kopii prodejního dokladu (pozn. aby bylo možné se přesvědčit, že bylo zařízení či výrobek skutečně zakoupen u XTline), vyplněný reklamační list s podrobným popisem závady a kontaktní údaje (zpáteční adresa, telefon, případně navíc e-mail).

Vady, které lze odstranit, budou opraveny v zákonné lhůtě 30 dnů (dobu lze po vzájemné dohodě prodloužit). Po projevení skryté vady materiálu do 6 měsíců od data prodeje, kterou nelze odstranit, bude výrobek vyměněn za nový (vady, které existovaly při převzetí zboží, nikoli vzniklé nesprávným používáním nebo opotřebením). Na neodstranitelné vady a vady, které si je kupující schopen opravit sám, lze po vzájemné dohodě uplatnit přiměřenou slevu z kupní ceny.

Nárok na reklamaci, a tedy nárok z vadného plnění naopak zaniká, jestliže:

- Byl výrobek používán a udržován v rozporu s pokyny v návodu k použití, v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen, nebo poškozen používáním neoriginálních náhradních dílů, nevhodných nebo nekvalitních maziv apod.
- Byl výrobek poškozen působením vnějších mechanických, teplotních, chemických či jiných nepředvídatelných vlivů.
- Bylo zařízení poškozeno nevhodným skladováním, manipulací, čištěním nebo údržbou.
- Byl výrobek používán nad rámec přípustného zatížení.
- Zjištěná vada (pozn. zjevná či skrytá) nebyla uplatněna včas.

***Záruka se nevztahuje na
příslušenství!***

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

1. Výrobce produktu:

XTline s.r.o.
Ruda 175
594 01
Česká republika

2. Název produktu:

Kukla svářecí solární samostmívací EDGE

3. Značka produktu/typ/model:

XT5895 (model: YXE-EDGE.201F)



4. Účel a zamýšlené použití produktu:

Výrobek slouží k: ochraně očí a pokožky uživatele před jiskrami a poškozením zraku UV a infračervenými paprsky vyzařovanými obloukem při svařování.

5. Harmonizační právní předpisy, harmonizované normy a jiné specifikace:

(EU) EN 2016/425
EN ISO 16321-2:2021
EN 175:1997

6. Technická dokumentace, certifikáty a další dokumenty:

C4106.1YXE
2179-ECS-24, Rev.1
2064-ECS-24, Rev.0

vyhotovené subjektem:

ECS GmbH - European Cerification Service
Augenschutz und Persönliche Schutzausrüstung Laserschutz und Optische Messtechnik
Obere Bahnstraße 74
73431 Aalen, Germany

Toto prohlášení o shodě vydává výrobce na svoji výhradní odpovědnost a deklaruje, že produkty uvedené v bodě 3 jsou v souladu s normami a dokumenty uvedenými v bodech 5 a 6.

Datum a místo podpisu

30.4.2025 , Ruda

jméno, funkce a podpis pověřené osoby



Michal Duben, jednatel

5. O FIRMĚ

Naše firma dodává ruční, elektrické a Aku nářadí do sítě specializovaných prodejen a stavebnin – malých a středně velkých železářství s přátelským a profesionálním personálem, a také přímo do rukou řemeslníků a odborných firem různých oborů a zaměření.

Zakládáme si na tom, aby naše nářadí spolehlivě sloužilo a aby práce s ním byla za odměnu. Nic nepotěší více než vidět, jak pod šikovnýma rukama vzniká výjimečný projekt. A pokud je řeč o šikovných rukou, jsme hrdí na to, že veškeré příslušenství a náhradní díly k našim produktům jsou plně dostupné na území České republiky a veškerý servis tak probíhá přímo pod naší taktovkou a věnují se mu zkušení odborníci.

Jak naše produkty dělíme? V našem širokém sortimentu najdete produkty, které spadají do pěti základních kategorií:

- ❖ **Elektro a Aku nářadí**
- ❖ **Nástroje**
- ❖ **Dílna**
- ❖ **Stavba**
- ❖ **Zahrada**

Každý člen našeho týmu plní své pracovní úkoly svědomitě, profesionálně, kvalitně a tak, jak nejlépe dovede. Odměnou nám jste vy, spokojení zákazníci, řemeslníci a majitelé firem, pro které je radost pracovat s nářadím XTLINE a kteří se ztotožňují s heslem, které razíme:

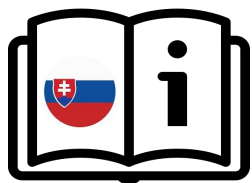


Zrozeno pro úspěšné projekty.

Výrobce: XTline s.r.o., Ruda 175, 594 01, Česká republika
www.xtline.cz; info@xtline.com

XTLINE®

PROFESSIONAL TOOLS



**KUKLA ZVÁRACIA
SAMOSTMÍVACIA**



**PÔVODNÝ
NÁVOD NA
POUŽITIE**

SK



XT5895



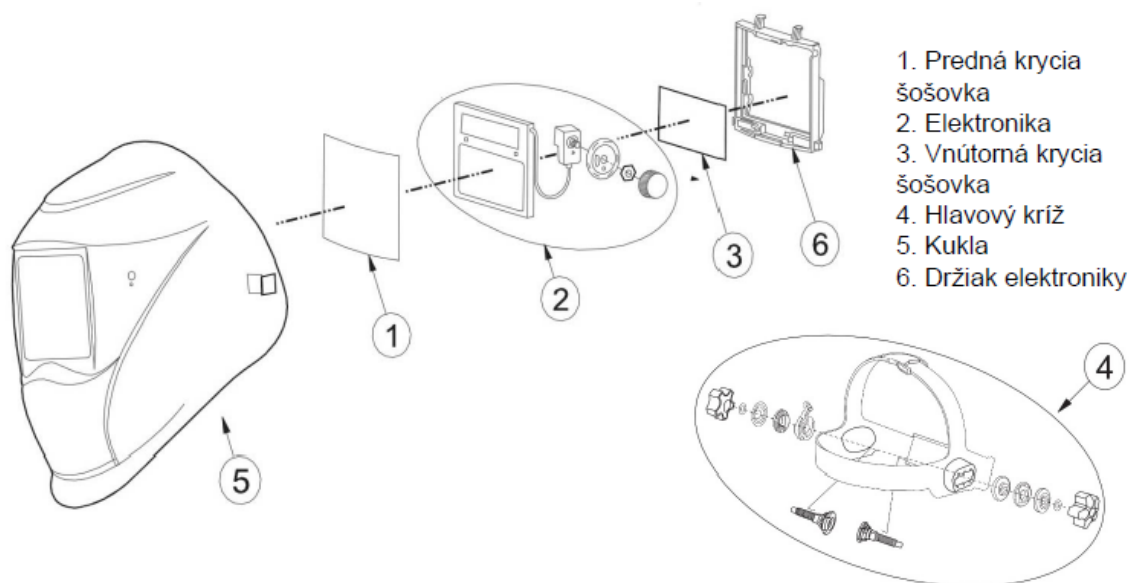
CE

Stvorené pre úspešné projekty.

Stručný obsah

Samočinne-stmievacia zvaračská kukla je ochranná pracovná pomôcka novej generácie. Sú tu využité nové a vysoko vedecké a technologické poznatky ako LCD, optoelektronická identifikácia, solárne dobíjanie, mikroelektronika atď. Samostmievacia zvaračská kukla len efektívne nechráni zvaračovi oči od škodlivých zábleskov elektrického oblúka, ale vďaka nej má zvarač obe ruky voľné a môže ich používať k presnému zvaranie. Preto môže podstatne stúpať kvalita výrobkov a práce. Táto kukla má široké použitie pri rôznom zvaraní, rezaní, striekaní, vyrezávaní drážok el. oblúkom atď.

1. Popis



(Rozkres je iba ilustračný)

2. Technická špecifikácia

Model:	EDGE.201F
Veľkosť okna filtra:	91x39 mm
Veľkosť filtra:	110x90x9 mm
UV/IR ochrana:	W 16 (DIN 3/11)
Brúsenie:	NIE
Napájanie:	Solárny článok (Li-Ion)
Zapnutie:	Plne automatické
Stmievací čas:	0,2 s
Oneskorenie zosvetlenia:	0,3 s
Pracovná teplota:	-10 °C až + 60 °C
Celková hmotnosť:	480 g

Táto samostmievacia kukla je vybavená filtračnou vložkou, ktorá má zatmavovaciu funkciu. Pred samotným zváraním je samostmievacia clona priehľadná, takže zvárač môže jasne vidieť pracovnú plochu a akonáhle začne zvärať, samostmievacia clona okamžite automaticky stmavne. Prepínací čas potrebný od priehľadnej clony k zatmavenej je 0,2 sekundy. Prepínací čas potrebný od zatmavenej clony k priehľadnej činia 0,3 sekundy.

Samostmievacia zváracia kukla poskytuje obsluhu neustálu a úplnú ochranu proti UV/IR žiarenia za obvyklých podmienok. Úroveň ochrany od UV/IR je až W 16. Napájanie je vykonávané solárnymi panelmi a Li-Ion batériou, takže užívateľ nemusí meniť batérie, zapínať alebo vypínať dobíjanie ani vykonávať žiadnu inú činnosť. Kukla je vybavená 2 setmi fotosenzorov, ktoré reagujú na elektrický oblúk.

3. Obsluha

Dobíjanie

Dobíjanie tejto helmy zaisťujú solárne články. Ich zapnutie alebo vypnutie je automaticky kontrolované elektrickým obvodom. Túto kuklu môžete používať na prácu vždy, keď potrebujete a po skončení práce uložiť – je bezobslužná.

Varovanie:

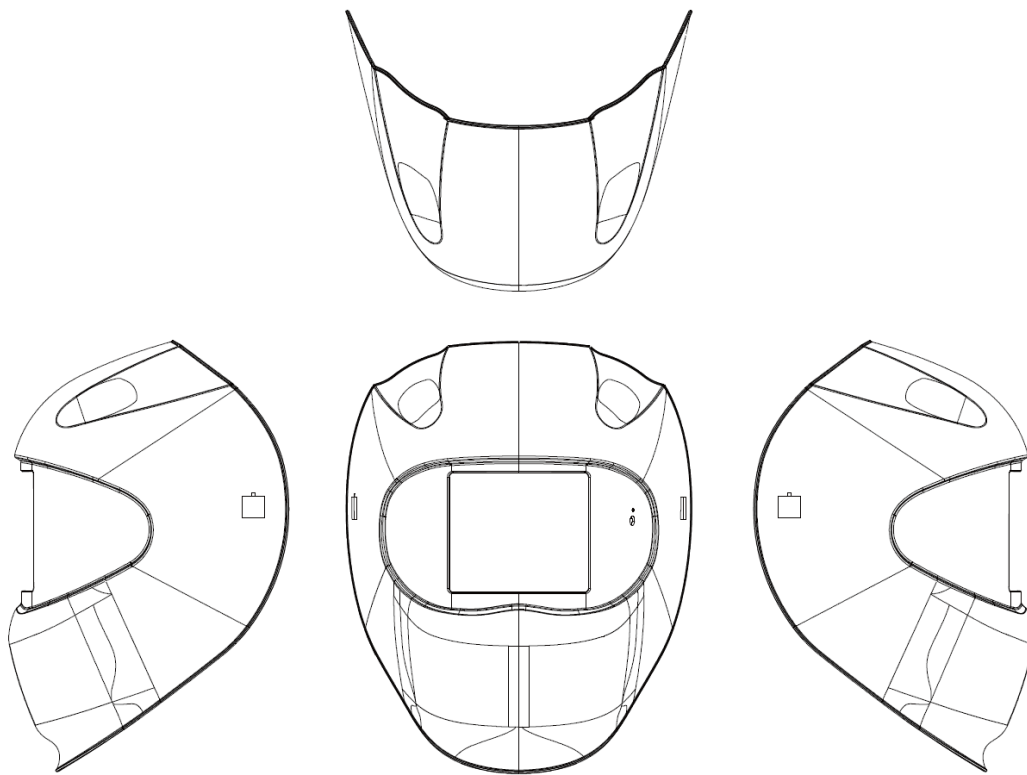
Nepoužívajte kuklu ak:

- dochádza k nepravidelnému stmievaniu
- nie je dodržaná rovnomerná vzdialenosť očí a filtra
- pomalá odozva (pracovná teplota je nízka)
- zlé okolité svetlo
- znečistený vonkajší kryt

Upozornenie:

- uistite sa, že tmavá clona šošoviek na zváracie kukle je vhodná pre vaše použitie
- táto zváracia kukla nie je vhodná pre zváracie práce laserom, brúsenie, laserové rezanie alebo autogénové zváranie
- tieto zváracie kukly sú konštruované na ochranu očí a tváre od iskier, prskaní a škodlivého žiarenia za obvyklých zváracích podmienok. Nechráni pred rizikom priameho nárazu
- kukla nechráni proti traskavinám alebo leptavým kvapalinám (žieravinám)
- vyhnite sa pracovným pozíciám, kedy vystavíte nechránenú časť Vášho tela iskrám, prskaniu alebo spätnému žiareniu. Používajte adekvátnu a vhodnú ochranu, pokiaľ sa nemôžete vyhnúť vystaveniu pôsobeniu týchto javov
- prekontrolujte tesnosť osvetlenia pred každým použitím. Ďalej pred každým použitím skontrolujte, či je ochranný štítok čistý a že žiadna nečistota nezakrýva senzory na prednej strane šošovky.
- skontrolujte všetky funkčné časti pre známky opotrebenia alebo poškodenia pred každým použitím
- každý škrabanec, prasklina alebo poškodené časti musia byť okamžite vymenené

- nerobte žiadne úpravy na zvaracej kukle ani na elektronike. Neautorizované modifikácie a výmena súčastí so sebou prináša porušenie záruky a vystavuje používateľa riziku úrazu alebo zranenia
- pokiaľ ochranná šošovka nestmavne pri začatí zvarovania, okamžite zastavte prácu
- tento model nie je vodeodolný, neponárajte a nenamáčajte ochrannú clonu
- nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá na žiadnych častiach kukly
- odporúčané teplotné rozpätie pre kuklu je - 10 až + 60°C, nepoužívajte a neskladujte tieto zariadenia mimo tento teplotný rozsah
- pri opomenutí alebo zanedbaní týchto upozornení a pokynov môže dôjsť k úrazu alebo zraneniu



4. Všeobecné podmienky zodpovednosti za vady tovaru

Spoločnosť XTline s.r.o., IČO: 26246937, so sídlom Ruda 175, 594 01 (ďalej tiež len ako „**XTline**“) v rámci prípadnej zodpovednosti z chybného plnenia podľa zákona č. 89/2012 Zb., Občiansky zákonník, v znení pozdĺž (ďalej tiež len ako „**občiansky zákonník**“) plní všetky svoje stanovené povinnosti k maximálnej spokojnosti svojich zákazníkov.

Spoločnosť XTline tovar dodáva v zodpovedajúcej kvalite riadne a včas, teda bez väd. Ak nie sú zvláštne vlastnosti, funkcie alebo parametre tovaru výslovne vymedzené, potom XTline tovar dodáva na účel viditeľný z príslušnej uzavretej zmluvy, prípadne na účel uvedený alebo prezentovaný v ponuke spoločnosti XTline pri konkrétnom tovare. Ak sa však na tovare vada predsa len vyskytne, má jej zákazník práva z vadného plnenia podľa § 2099 a nasl., najmä § 2106 a § 2107 Občianskeho zákonníka.

Zákazník musí tovar pri prevzatí skontrolovať. Právo zákazníka z chybného plnenia totiž zakladá vada, ktorú má tovar pri jeho odovzdaní, hoci sa prípadne prejaví až neskôr. Pokiaľ sa však jedná o vadu zjavnú (napríklad mechanické poškodenie, nefunkčnosť tovaru a pod.), mala by byť táto skontrolovaná a odhalená čo najskôr. Okrem iného aj preto, aby tovar nebol ďalším používaním viac poškodený, alebo aby nebol právo zákazníka z chybného plnenia ohrozené. Zjavná vada tovaru by potom mala byť uplatnená bez zbytočného odkladu od prevzatia.

Avšak nad rámec zákonných ustanovení spoločnosť XTline predlžuje lehotu na uplatnenie práv z vadného plnenia pre vady skryté u zakúpeného tovaru **na celých 24 mesiacov** počítaných od prevzatia tovaru.

Každý tovar alebo výrobok je však potrebné používať iba spôsobom, pre ktorý bol výrobok určený. Spoločnosť XTline ďalej upozorňuje najmä na to, že:

- a) Servis vášho náradia smie vykonávať iba preškolený pracovník stanovený dodávateľom zariadenia a za použitia originálnych náhradných dielov. Tým bude zaistené zachovanie bezpečnosti a správnej funkcie zariadenia.
- b) V prípade servisu zariadenia používajte výhradne originálne náhradné diely a dodržujte pokyny v návode na používanie pre správnu údržbu, čistenie a skladovanie produktu. Použitie neoriginálnych náhradných dielov či nedodržiavanie týchto pokynov môžu spôsobiť riziko úrazu osôb alebo poškodenia majetku alebo zánik Vašich práv z prípadných väd, poškodenia alebo nefunkčnosti zariadenia.

Reklamácie budú posúdené naším Reklamačným oddelením. Uznané reklamácie potom bezplatne opraví servis spoločnosti XTline. Miestom na uplatnenie reklamácie je sídlo alebo prevádzkareň predajcu, u ktorého bol tovar zakúpený. **Reklamácia, vrátane odstránenia vady, musí byť vybavená bez zbytočného odkladu, najneskôr do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodnú inak.** Kupujúci môže uplatniť reklamáciu osobne alebo zaslaním tovaru na reklamáciu prepravnou službou na vlastné náklady v bezpečnom balení a riadne označené. Ďalšou možnosťou je tiež uplatnenie reklamácie prostredníctvom zvlášť vymedzeného programu spoločnosti XTline.

Zásielka musí obsahovať reklamovaný výrobok, predajné dokumenty, predovšetkým originál alebo kópiu predajného dokladu (pozn. aby bolo možné sa presvedčiť, že bolo zariadenie či výrobok skutočne zakúpený u XTline), vyplnený reklamačný list s podrobným popisom závady a kontaktné údaje (spiatočná adresa, telefón, prípadne navyše e-mail).

Vady, ktoré je možné odstrániť, budú opravené v zákonnej lehote 30 dní (dobu je možné po vzájomnej dohode predĺžiť). Po prejavení skrytej vady materiálu do 6 mesiacov od dátumu predaja, ktorú nemožno odstrániť, bude výrobok vymenený za nový (vady, ktoré existovali pri prevzatí tovaru, nie vzniknuté nesprávnym používaním alebo opotrebovaním). Na neodstrániteľné vady a vady, ktoré si je kupujúci schopný opraviť sám, je možné po vzájomnej dohode uplatniť primeranú zľavu z kúpnej ceny.

Nárok na reklamáciu, a teda nárok z chybného plnenia naopak zaniká, ak:

- Bol výrobok používaný a udržiavaný v rozpore s pokynmi v návode na použitie, v iných podmienkach alebo na iné účely, než na ktoré je určený, alebo poškodený používaním neoriginálnych náhradných dielov, nevhodných alebo nekvalitných mazív a pod.
- Bol výrobok poškodený pôsobením vonkajších mechanických, teplotných, chemických či iných nepredvídateľných vplyvov.
- Bolo zariadenie poškodené nevhodným skladovaním, manipuláciou, čistením alebo údržbou.
- Bol výrobok používaný nad rámec prípustného zaťaženia.
- Zistená chyba (pozn. zjavná či skrytá) nebola uplatnená včas.

***Záruka sa nevzťahuje
na príslušenstvo!***

5. O FIRME

Naša firma dodáva ručné, elektrické a Aku náradie do siete špecializovaných predajní a stavebnín – malých a stredne veľkých železiarstiev s priateľským a profesionálnym personálom, a taktiež priamo do rúk remeselníkov a odborných firiem rôznych odborov a zameraní.

Zakladáme si na tom, aby naše náradie spoľahlivo slúžilo a aby práca s ním bola za odmenu. Nič nepoteší viac ako vidieť, ako pod šikovnými rukami vzniká výnimočný projekt. A pokiaľ je reč o šikovných rukách, sme hrdý na to, že všetko príslušenstvo a náhradné diely k našim produktom sú plne dostupné na území Českej a Slovenskej republiky a všetok servis tak prebieha priamo pod našou taktovkou a venujú sa mu skúsení odborníci.

Ako delíme naše produkty? V našom širokom sortimente nájdete produkty, ktoré spadajú do piatich základných kategórií:

- ❖ **Elektro a Aku náradie**
- ❖ **Nástroje**
- ❖ **Dielňa**
- ❖ **Stavba**
- ❖ **Záhrada**

Každý člen nášho tímu plní svoje pracovné úlohy svedomito, profesionálne, kvalitne a tak, ako najlepšie dokáže. Odmenou nám ste vy, spokojní zákazníci, remeselníci a majitelia firiem, pre ktorých je radosť pracovať s náradím XTLINE a ktorí sa stotožňujú s heslom, ktoré razíme:

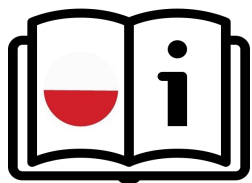


Stvorené pre úspešné projekty.

Výrobca: XTline s.r.o., Ruda 175, 594 01, Česká republika
www.xtline.cz; info@xtline.com

XTLINE®

PROFESSIONAL TOOLS



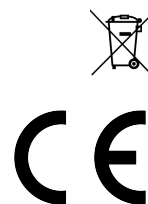
**ORYGINALNA
INSTRUKCJA
OBSŁUGI**

PL

**HEŁM
SPAVALNICZY
SAMOŚCIEMNIAJĄCY**



XT5895

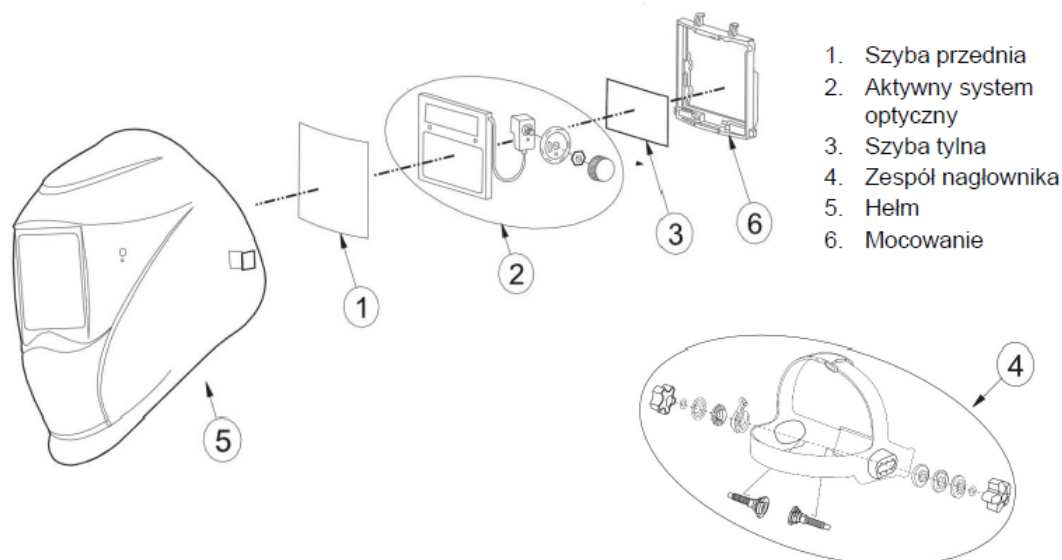


Stworzone dla wybitnych projektów.

Zawartość

Samościemniający hełm spawalniczy jest nową generacją roboczych środków ochrony. Wykorzystując do swojego działania technologie high-end tj: ekran LCD, sensory światłoczułe, fotowoltaikę, hełm spawalniczy skutecznie chroni oczy przed oślepieniem łukiem elektrycznym pozwalając spawaczowi na wygodną pracę obiema rękami. Hełm spawalniczy jest głównie przeznaczony do stosowania przy spawaniu, cięciu, natrykiwaniu i nacinaniu łukiem elektrycznym.

1. Opis



(Rysunek ma charakter poglądowy)

2. Technická specifikace

Model	EDGE.201F
Aktywne pole widzenia	91x39 mm
Rozmiar filtra	110x90x9 mm
Ochrona UV/IR	W 16 (DIN 3/11)
Przeźroczystość	NIE
Zasilanie	Ogniwo słoneczne (Li-Ion)
Stan pracy	W pełni automatyczny
Czas przełączania	0,2 s
Opóźnienie przełączania	0,3 s
Temperatura pracy	-10 °C do + 60 °C
Masa	480 g

Ten samościemniający się hełm jest wyposażony we wkładkę filtrującą z funkcją przyciemniania. Przed spawaniem samościemniający się wizjer jest przezroczysty, dzięki czemu spawacz może wyraźnie widzieć powierzchnię roboczą, a po rozpoczęciu spawania samościemniający się wizjer natychmiast automatycznie się przyciemnia. Czas przełączania z przezroczystego na przyciemniony wynosi 0,2 sekundy. Czas przełączania z przyciemnionego na przezroczysty można ustawić na 0,3 sekundy.

Samościemniający hełm spawalniczy zapewnia operatorowi stałą i całkowitą ochronę UV/IR w normalnych warunkach. Poziom ochrony UV/IR wynosi do W 16. Zasilanie zapewniają panele słoneczne i akumulator Li-Ion, dzięki czemu użytkownik nie musi wymieniać baterii, włączać ani wyłączać ładowarki ani wykonywać żadnych innych czynności. Hełm jest wyposażony w 2 zestawy czujników fotoelektrycznych, które reagują na łuk elektryczny.

3. Obsługa

Ładowanie

Ładowanie tego kasku odbywa się za pomocą ogniw słonecznych. Ich włączanie i wyłączanie jest automatycznie kontrolowane przez obwód elektryczny. Możesz używać tego okapu do pracy, kiedy tylko potrzebujesz, a po skończonej pracy możesz go schować — nie wymaga nadzoru.

Uwaga:

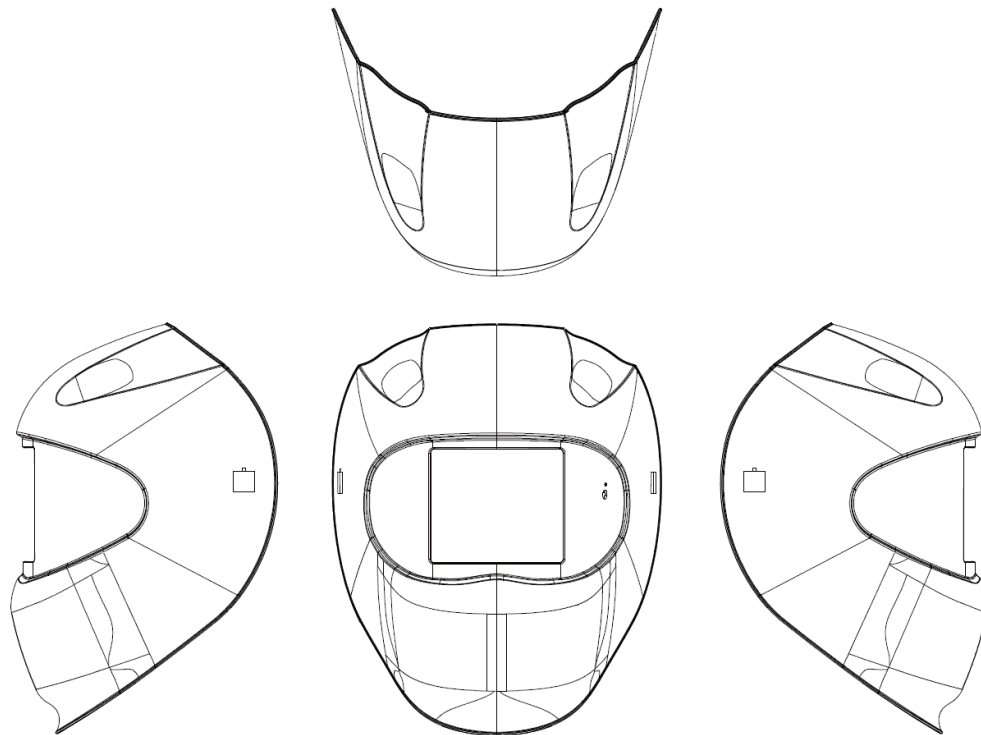
Nie używaj produkt, jeśli:

- nierównomierne ściemnianie
- nie jest zachowana jednolita odległość między oczami a filtrem
- powolna reakcja (niska temperatura pracy)
- słabe światło otoczenia
- brudna zewnętrzna powłoka

Uwaga:

- upewnij się, że ciemna osłona soczewki na hełmie spawalniczym jest odpowiednia do Twojego zastosowania
- ten hełm spawalniczy nie nadaje się do spawania laserowego, szlifowania, cięcia laserowego ani spawania tlenowo-paliwowego
- te hełmy spawalnicze są przeznaczone do ochrony oczu i twarzy przed iskrami, odpryskami i szkodliwym promieniowaniem w normalnych warunkach spawania. Nie chronią przed ryzykiem bezpośredniego uderzenia
- hełm nie chroni przed materiałami wybuchowymi ani żrącymi cieczami (substancjami żrącymi)
- unikaj pozycji roboczych, w których narażasz nieosłoniętą część ciała na iskry, odpryski lub promieniowanie zwrotne. Stosuj odpowiednią i właściwą ochronę, jeśli nie można uniknąć narażenia na te zjawiska
- przed każdym użyciem sprawdź szczelność oświetlenia. Przed każdym użyciem sprawdź również, czy etykieta ochronna jest czysta i czy żaden brud nie pokrywa czujników z przodu soczewki
- przed każdym użyciem sprawdź wszystkie części funkcjonalne pod kątem oznak zużycia lub uszkodzenia

- wszelkie zarysowania, pęknięcia lub uszkodzone części należy natychmiast wymienić
- nie dokonuj żadnych modyfikacji hełmu spawalniczego ani elektroniki. Nieautoryzowane modyfikacje i wymiana części unieważnią gwarancję i narażą użytkownika na ryzyko obrażeń lub uszkodzenia
- jeśli soczewka ochronna nie ściemnieje po rozpoczęciu spawania, należy natychmiast przerwać pracę
- ten model nie jest wodoodporny, nie zanurzaj ani nie mocz ekranu ochronnego
- nie używaj żadnych rozpuszczalników na żadnej części kasku
- zalecany zakres temperatur dla kasku wynosi od -10 do +60 °C, nie używaj ani nie przechowuj tego sprzętu poza tym zakresem temperatur
- nieprzestrzeganie lub nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń i instrukcji może spowodować obrażenia lub uszkodzenia



	Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny) Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy go usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.
---	--

4. Ogólne warunki odpowiedzialności za wady produktu

Spółka XTline s.r.o., ID: 26246937, z siedzibą pod adresem Ruda 175, 594 01 (zwana dalej także „**XTline**”) w zakresie ewentualnej odpowiedzialności za wadliwe wykonanie zgodnie z ustawą nr 89/2012 Dz.U., Kodeks cywilny ze zmianami (zwany dalej także „**Kodeksem cywilnym**”) wywiązuje się ze wszystkich nałożonych na niego obowiązków ku maksymalnemu zadowoleniu swoich klientów.

Firma XTline dostarcza towar w odpowiedniej jakości, solidnie i terminowo, czyli bez wad. Jeżeli szczególne właściwości, funkcje lub parametry towaru nie są wyraźnie określone, wówczas XTline dostarcza towar w celu wynikającym z zawartej umowy lub w celu określonym lub przedstawionym w ofercie XTline dla konkretnego towaru. Jeżeli jednak w towarze wystąpi wada, klientowi przysługują prawa z tytułu wadliwego wykonania zgodnie z § 2099 i nast., w szczególności § 2106 i § 2107 kodeksu cywilnego.

Klient ma obowiązek sprawdzić towar przy odbiorze. Prawo klienta z tytułu wadliwego wykonania opiera się na wadzie, którą towar posiada w chwili wydania, nawet jeśli ujawni się ona dopiero później. Jeśli jednak jest to wada oczywista (np. uszkodzenie mechaniczne, wadliwe działanie towaru itp.), należy ją jak najszybciej sprawdzić i wykryć. Między innymi także po to, aby towar nie uległ dalszemu uszkodzeniu w wyniku dalszego użytkowania lub aby prawa Klienta nie zostały zagrożone w wyniku wadliwego wykonania. W takim przypadku oczywistą wadę towaru należy zgłosić bez zbędnej zwłoki po jego otrzymaniu.

Jednakże poza zakresem przepisów prawa XTline wydłuża termin dochodzenia uprawnień z tytułu wadliwego wykonania za wady ukryte w zakupionym towarze **do pełnych 24 miesięcy** liczonych od dnia otrzymania towaru.

Jednakże każdy przedmiot lub produkt należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. XTline ponadto wskazuje w szczególności, że:

- a) Twoje narzędzie może być serwisowane wyłącznie przez przeszkolonego pracownika wyznaczonego przez dostawcę sprzętu i przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo i prawidłowe funkcjonowanie urządzenia.
- b) Podczas serwisowania urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi w celu prawidłowej konserwacji, czyszczenia i przechowywania produktu. Używanie nieoryginalnych części zamiennych lub nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może spowodować ryzyko obrażeń ciała lub szkód w mieniu lub utratę praw na skutek ewentualnych wad, uszkodzeń lub nieprawidłowego działania urządzenia.

Reklamacje będą rozpatrywane przez nasz Dział Reklamacji. Uznane reklamacje zostaną następnie bezpłatnie naprawione przez serwis XTline. Miejszem składania reklamacji jest siedziba lub miejsce prowadzenia działalności sprzedawcy, u którego towar został zakupiony. **Reklamacja, w tym usunięcie wady, powinna zostać rozpatrzona bez zbędnej zwłoki, nie później niż w terminie 30 dni od dnia zgłoszenia reklamacji, chyba że sprzedawca i kupujący uzgodnią inaczej.** Kupujący może zgłosić reklamację osobiście lub wysyłając towar do reklamacji transportem na własny koszt w bezpiecznym opakowaniu i odpowiednio oznaczonym. Inną możliwością jest złożenie wniosku o odszkodowanie poprzez specjalnie zdefiniowany program firmy XTline.

Przesyłka musi zawierać reklamowany produkt, dokumenty sprzedaży, w szczególności oryginał lub kopię dokumentu sprzedaży (pamiętaj, że istnieje możliwość sprawdzenia, czy urządzenie lub produkt faktycznie zostało zakupione w XTline), wypełniony formularz reklamacyjny wraz ze szczegółowym opisem o wadzie oraz dane kontaktowe (adres zwrotny, telefon lub dodatkowo e-mail).

Wady możliwe do usunięcia zostaną usunięte w ustawowym terminie 30 dni (termin ten może zostać przedłużony za obopólną zgodą). Jeżeli w ciągu 6 miesięcy od daty sprzedaży ujawni się ukryta wada rzeczowa, której nie da się usunąć, towar zostanie wymieniony na nowy (wady, które istniały w chwili odbioru towaru, a nie są spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub zużyciem) . W przypadku wad nienaprawialnych i usterek, które kupujący jest w stanie samodzielnie naprawić, za obopólnym porozumieniem, można zastosować rozsądną zniżkę od ceny zakupu.

Przeciwnie, prawo do reklamacji, a tym samym roszczenie z tytułu wadliwego wykonania wygasa, jeżeli:

- Produkt był używany i konserwowany niezgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, w innych warunkach lub do celów innych niż te, do których jest przeznaczony, lub uległ uszkodzeniu w wyniku użycia nieoryginalnych części zamiennych, nieodpowiednich lub niskiej jakości smarów itp.
- Produkt został uszkodzony na skutek zewnętrznych czynników mechanicznych, termicznych, chemicznych lub innych nieprzewidywalnych czynników.
- Urządzenie zostało uszkodzone w wyniku niewłaściwego przechowywania, obsługi, czyszczenia lub konserwacji.
- Produkt był używany poza dopuszczalnym obciążeniem.
- Wykryta wada (uwaga oczywista lub ukryta) nie została zastosowana w terminie.

***Gwarancja nie dotyczy
akcesoriów!***

5. O NAS

Firma XTline jest producentem narzędzi ręcznych, elektronarzędzi przewodowych i bezprzewodowych. Nasza sieć sprzedaży złożona jest z sieci sklepów wyspecjalizowanych w sprzedaży narzędzi, prowadzonych przez sympatyczny i profesjonalny personel, a także rzemieślników i profesjonalnych wykonawców z różnych dziedzin, chętnie służących radą i pomocą w wyborze odpowiedniego narzędzia

Nasza marka powstała, aby rzetelnie służyć naszym klientom czyniąc ich pracę przyjemną i satysfakcjonującym doświadczeniem. Wszystkie nasze produkty są serwisowane oryginalnymi częściami zamiennymi na terenie Republiki Czeskiej i testowane przez doświadczonych specjalistów.

Nasza szeroka oferta składa się z pięciu podstawowych kategorii:

- ❖ Elektronarzędzia (w tym bezprzewodowe)
- ❖ Narzędzia ręczne
- ❖ Warsztat
- ❖ Budownictwo
- ❖ Ogród

Każdy członek naszego zespołu wykonuje swoje zadania rzetelnie, profesjonalnie i w najlepszy możliwy sposób. Cieszymy się zadowolonymi klientami, rzemieślnikami i właścicielami firm, którzy lubią pracować z narzędziami XTLINE, identyfikując się z naszym mottem:



Stworzone dla wybitnych projektów.

*Producent: XTline s.r.o., Ruda 175, 594 01, Republika Czeska
www.xtline.cz; info@xtline.com*

XTLINE®

PROFESSIONAL TOOLS



**ORIGINAL
INSTRUCTION
MANUAL**

EN

**AUTOMATIC
WELDING
HELMET**



XT5895



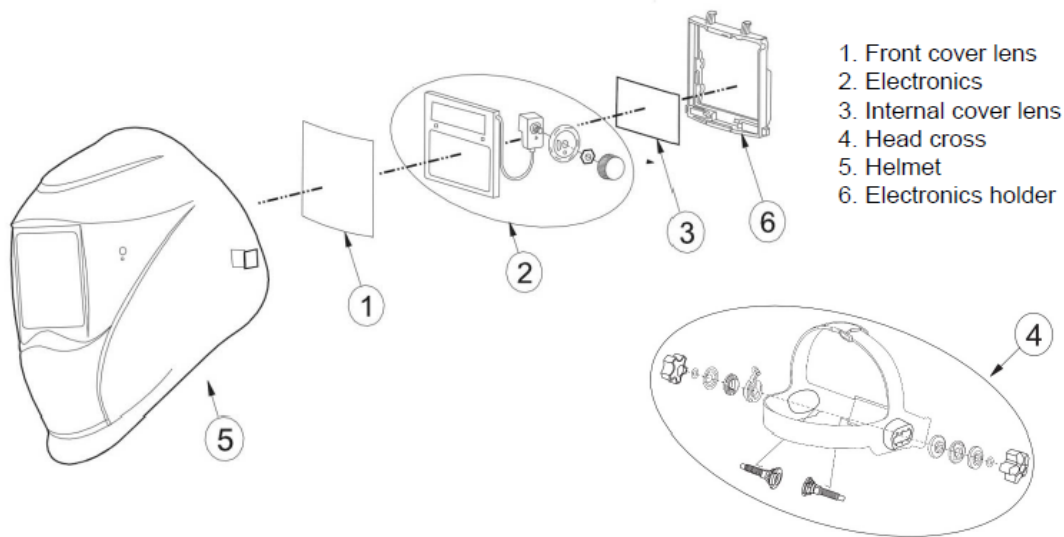
CE

Born for outstanding projects.

Content

The self-dimming welding helmet is a new generation of protective work equipment. New and highly scientific and technological knowledge is used here, such as LCD, optoelectronic identification, solar charging, microelectronics, etc. The self-dimming welding helmet not only effectively protects the welder's eyes from harmful flashes of the electric arc, but thanks to it, the welder has both hands free and can use them to accurate welding. Therefore, the quality of products and work can increase significantly. This product is widely used for various welding, cutting, spraying, and cutting grooves. with electric arc etc.

1. Description



(Exploded view is for illustration only)

2. Technical spicification

Model	EDGE.201F
Filter window size	91x39 mm
Filter size	110x90x9 mm W
UV/IR protection	16 (DIN 3/11)
Grinding	NO
Power supply	Solar cell (Li-Ion)
Turn on	Fully automatic
Dimming time	0.2 s
Delay	0.3 s
Working temperature	-10 °C to + 60 °C
Weight	480 g

This self-dimming helmet is equipped with a filter insert that has a dimming function. Before welding, the self-dimming screen is transparent so that the welder can clearly see the work surface, and once welding starts, the auto-darkening visor immediately darkens automatically. The switching time from transparent to darkened is 0.2 seconds. The switching time from darkened to transparent can be set to 0.3 seconds.

The self-darkening welding helmet provides the operator with continuous and complete UV/IR protection under normal conditions. The level of UV/IR protection is up to W 16. The power supply is provided by solar panels and a Li-Ion battery, so the user does not have to change batteries, turn on or off the charger or perform any other operation. The helmet is equipped with 2 sets of photosensors that react to the electric arc.

3. Operation

Charging

The charging of this helmet is provided by solar panels. Their switching on or off is automatically controlled by an electrical circuit. You can use this helmet for work whenever you need and store it away when you're done - it's maintenance-free.

Caution:

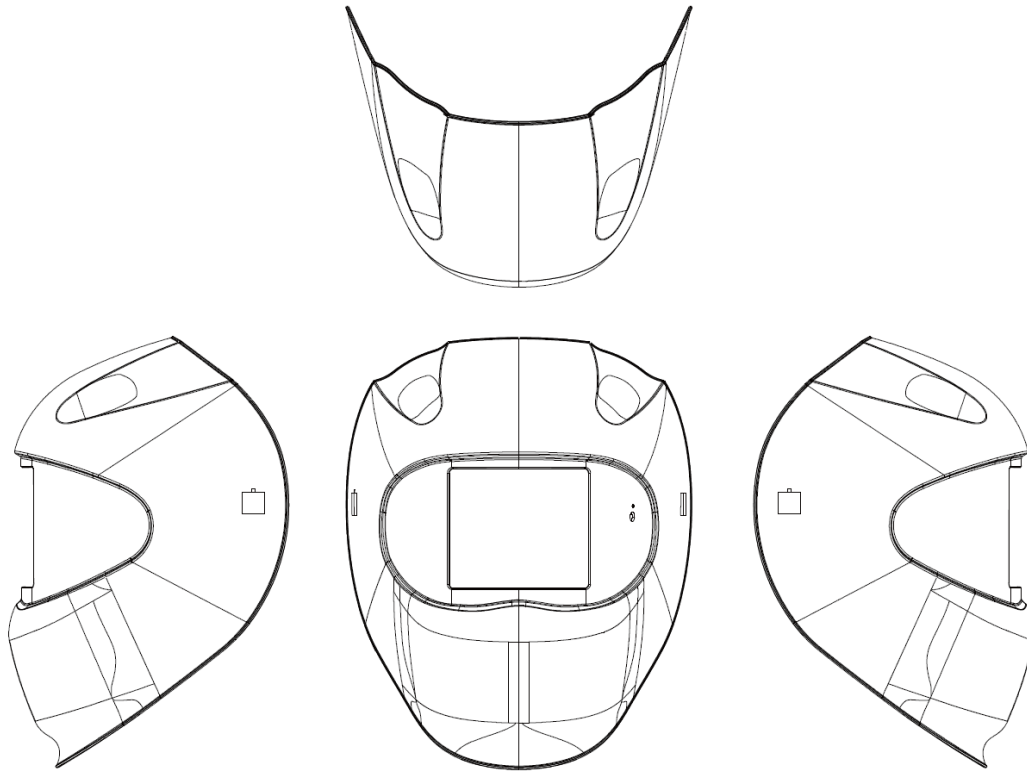
Do not use the product if:

- Irregular dimming occurs
- an even distance between the eyes and the filter is not maintained
- slow response (working temperatures is low)
- poor ambient light
- dirty outer cover

Caution:

- make sure the dark lens hood of the welding helmet is suitable for your use
- this welding helmet is not suitable for laser welding, laser cutting or autogenous welding
- these welding helmets are designed to protect the eyes and face from sparks, spatter and harmful radiation under normal welding conditions. It does not protect against the risk of direct impact, including pieces of metal flying off during grinding
- the hood does not protect against explosions or corrosive liquids (corrosives).
- avoid working positions where you expose an unprotected part of your body to sparks, splashes or back radiation. Use adequate and appropriate protection if exposure to these phenomena cannot be avoided
- check the tightness of the lighting before each use. Also, before each use, check that the protective label is clean and that no dirt is covering the sensors on the front of the lens
- check all active parts for signs of wear or damage before each use
- any scratch, crack or damaged parts must be replaced immediately
- do not make any modifications to the welding helmet or the electronics. Unauthorized modification and replacement of parts voids the warranty and exposes the user to the risk of injury or harm
- if the protective lens does not darken when you start welding, stop work immediately

- this model is not waterproof, do not submerge or soak the protective screen
- do not use any solvents on any parts of the hood
- the recommended temperature range for the hood is -10 to + 60°C, do not use these devices outside this temperature range
- if these warnings and instructions are omitted or neglected, an accident or injury may occur



4. General terms and conditions of liability for product defects

The company XTline s.r.o., CIN: 26246937, with registered office at Ruda 175, 594 01 (hereinafter also referred to as "**XTline**") within the scope of possible liability for defective performance pursuant to Act No. 89/2012 Coll., Civil Code, as amended (hereinafter also referred to as the "**Civil Code**") fulfills all its established obligations to the maximum satisfaction of its customers.

The company XTline supplies goods in the appropriate quality properly and on time, i.e. without defects. If the special properties, functions or parameters of the goods are not explicitly defined, then XTline supplies the goods for the purpose evident from the relevant concluded contract, or for the purpose stated or presented in the XTline offer for the specific goods. However, if a defect does occur on the goods, the customer has rights from defective performance according to § 2099 et seq., especially § 2106 and § 2107 of the Civil Code.

The customer shall inspect the goods upon receipt. The customer's right from defective performance is based on a defect that the goods have when they are handed over, even if they become apparent only later. However, if it is an obvious defect (for example, mechanical damage, malfunction of the goods, etc.), this should be checked and detected as soon as possible, so that the goods are not further damaged by further use, or that the customer's rights are not threatened by defective performance. An obvious defect in the goods should then be claimed without undue delay after receipt.

However, beyond the scope of legal provisions, XTline extends the period for exercising rights from defective performance for defects hidden in the purchased goods to **a period of full 24 months** counted from the receipt of the goods.

However, each item or product must be used only in the manner for which the product was intended. XTline further points out in particular that:

- a) Your tool may only be serviced by a trained worker designated by the equipment supplier and using original spare parts. This will ensure the safety and proper functioning of the device.
- b) When servicing the device, use only original spare parts and follow the instructions in the user manual for proper maintenance, cleaning and storage of the product. The use of non-original spare parts or failure to follow these instructions may cause the risk of personal injury or damage to property or the loss of your rights due to possible defects, damage or malfunction of the device.

Complaints will be assessed by our Complaints Department. Recognized complaints will then be repaired free of charge by XTline's service. The place for making a complaint is the registered office or place of business of the seller from whom the goods were purchased. **The complaint, including the removal of the defect, must be handled without undue delay, no later than 30 days from the day the complaint is made, unless the seller and the buyer agree otherwise.** The buyer can make a claim in person or by sending the goods for claim by transport service at his own expense in safe packaging and properly marked. Another option is to apply for a claim through a specially defined program of the XTline company.

The shipment must contain the claimed product, sales documents, especially the original or a copy of the sales document (note: so it is possible to make sure that the device or product was actually purchased from XTline), a completed claim form with a detailed description of the defect and contact details (return address, telephone , or additionally e-mail).

Defects that can be removed will be corrected within the legal period of 30 days (the period can be extended by mutual agreement). If a hidden material defect becomes apparent within 6 months from the date of sale, which cannot be removed, the product will be exchanged for a new one (defects that existed when the goods were received, not caused by improper use or wear and tear). A reasonable discount from the purchase price can be applied to irreparable defects and defects that the buyer is able to repair himself, upon mutual agreement.

On the contrary, the right to a claim, and thus the claim from defective performance, ceases if:

- The product has been used and maintained contrary to the instructions in the user manual, in other conditions or for purposes other than those for which it is intended, or damaged by the use of non-original spare parts, unsuitable or low-quality lubricants, etc.
- The product was damaged by external mechanical, thermal, chemical or other unpredictable influences.
- The device has been damaged by improper storage, handling, cleaning or maintenance.
- The product has been used beyond the permissible load.
- The discovered defect (note obvious or hidden) was not applied in time.

***Warranty does not
apply to accessories!***

5. ABOUT US

Our company is a hand tool, power and cordless tool producer who supplies large number of specialized shops and building supplies stores – small and medium size hardware stores run by friendly and professional personnel, as well as artisans and professional contractors of various fields.

Our brand was founded to serve our customers reliably and make the work an enjoyable, rewarding experience. All of our products are serviced and their respective spare parts ready-to-use on the territory of the Czech Republic and all service procedures are carried out by experienced specialists.

Our wide product offer consists of five basic categories:

- ❖ **Corded and Cordless Tools**
- ❖ **Tools**
- ❖ **Workshop**
- ❖ **Construction**
- ❖ **Garden**

Each member of our team performs their work tasks diligently, professionally, with high quality, and in the best way they possibly can. We are then rewarded by you, satisfied customers, craftsmen and business owners who enjoy working with XTLINE tools and who identify with the motto we trust:



Born for outstanding projects.

*Producer: XTline s.r.o., Ruda 175, 594 01, Czech Republic
www.xtline.cz; info@xtline.com*